

ENTRÉE

Billet combiné 15/10 CHF

Entrée libre jusqu'à 18 ans
et le 1^{er} dimanche du mois

Les autres dimanches:
une entrée achetée =
une entrée offerte

SERVICE DES PUBLICS

Du lundi au vendredi

T +41 22 418 54 54

adp-ariana@ville-ge.ch

Inscriptions sur

www.musee-ariana.ch

MUSÉE ARIANA

Avenue de la Paix 10

1202 Genève

T +41 (0)22 418 54 50

ariana@ville-ge.ch

www.musee-ariana.ch

Ouvert tous les jours

de 10h à 18h

Fermé le lundi



@museearianageneve



@museeariana

1^{re} de couverture: Visuel 1^{er} Congrès Cannes, 1955

4^{eme} de couverture: 3^{me} Congrès international de l'AIC, Prague, 1962,
fonds d'archives AIC-IAC, Genève

Graphisme: collectif-insolite.ch

Impression: Ville de Genève

VISITES COMMENTÉES

LES DIMANCHES SUIVANTS: 18 septembre à 15h45 (en présence de Stéphanie Le Follic-Hadida, commissaire de l'exposition),
2 octobre à 15h, 6 novembre à 14h, 4 décembre 2022, 8 janvier,
5 février, 5 mars et 19 mars 2023 à 15h

Visites successives des deux expositions: CONNEXIONS et
VOCATION | Gratuit, sans inscription

VISITES COMMENTÉES SUR DEMANDE

En français, anglais ou allemand | Payant, sur inscription

VERNISSAGE PUBLIC

JEUDI 15 SEPTEMBRE 2022 À 19H



ariana



musée suisse
de la céramique
et du verre
genève

schweizerisches
museum für
keramik und glas
genf

swiss museum
for ceramics
and glass
geneva



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la culture OFC



A I C
GENEVA 2022

swissceramics
VERBAND SCHWEIZER KERAMIK
ASSOCIATION CÉRAMIQUE SUISSE
ASSOCIAZIONE CERAMICA SVIZZERA
SWISS CERAMICS ASSOCIATION

Un musée
Ville de Genève

www.musee-ariana.ch



VILLE DE
GENÈVE

VOCATION

13.09.2022 – 19.03.2023

70 ANS D'HISTOIRE

L'Académie internationale de la Céramique (AIC) fête cette année ses 70 ans. Fondée en 1952 par le diplomate français Henri J. Reynaud, elle prend place au Musée Ariana et parvient rapidement à s'entourer des plus grands spécialistes, des plus grandes institutions et des plus grands artistes mondiaux (Picasso, Fontana, Leach, Voulkos...).

L'Académie obtient la reconnaissance de l'UNESCO en 1958. En 1964, son nouveau président, Edgar Pelichet, fait le choix audacieux de la création contemporaine. Ses successeurs, Rudolf Schnyder, Tony Franks, Janet Mansfield, Jacques Kaufmann et Torbjorn Kvasbo ont poursuivi cet esprit au gré des Congrès qui ont lieu tous les deux ans en divers points du monde et qui s'appuient sur l'interculturalité et la fraternité dans le savoir.

Aujourd'hui riche de 1010 membres et présente dans 77 pays, l'AIC doit faire face à des défis toujours plus nombreux; valorisation du travail de ses membres, diplomatie culturelle, contraintes écologiques.... Cette passionnante histoire est chronologiquement évoquée au rythme des douze vitrines de la galerie du Musée Ariana.

VOCATION

13.09.2022 – 19.03.2023

70 YEARS OF HISTORY

The International Academy of Ceramics (IAC) is celebrating its 70th anniversary this year. Founded in 1952 by French diplomat Henri J. Reynaud and housed at the Musée Ariana, it soon surrounded itself with the greatest specialists, the greatest institutions and the greatest artists in the world, such as Picasso, Fontana, Leach, Voulkos and many more.

The Academy obtained UNESCO recognition in 1958. In 1964, its new president, Edgar Pelichet, audaciously chose to favour contemporary creation. His successors, Rudolf Schnyder, Tony Franks, Janet Mansfield, Jacques Kaufmann and Torbjorn Kvasbo have continued in this spirit at the congresses held every two years in many locations worldwide and which are based on interculturalism and fraternity in knowledge.

With 1010 members today and present in 77 countries, the IAC is facing ever-increasing challenges: promoting recognition of its members' work, cultural diplomacy, ecological constraints... This fascinating history is related chronologically in the twelve showcases around the upper gallery of the Musée Ariana.

BERUFUNG

13.09.2022 – 19.03.2023

EINE SIEBZIGJÄHRIGE GESCHICHTE

Die Académie internationale de la Céramique (AIC) feiert dieses Jahr ihr siebzigjähriges Bestehen. Sie wurde 1952 vom französischen Diplomaten Henri J. Reynaud gegründet und hat ihren Sitz seither im Musée Ariana. Die AIC schafft es in kurzer Zeit, sich mit führenden Spezialisten und Institutionen sowie mit den bekanntesten Künstlern weltweit (Picasso, Fontana, Leach, Voulkos ...) zu umgeben.

1958 wird die AIC von der UNESCO anerkannt und 1964 fasst ihr neuer Präsident Edgar Pelichet die mutige Entscheidung, sich auch für die zeitgenössische Kunst einzusetzen. Seine Nachfolger Rudolf Schnyder, Tony Franks, Janet Mansfield, Jacques Kaufmann und Torbjorn Kvasbo liessen diesen Geist fortleben: Die Kongresse, die alle zwei Jahre an verschiedenen Orten auf der Welt stattfinden, stützen sich seit jeher auf Interkulturalität und globalen Wissensaustausch.

Die AIC hat heute 1010 Mitglieder, ist in 77 Ländern vertreten und steht vor immer neuen Herausforderungen: Sichtbarmachung der Arbeit ihrer Mitglieder, Kulturdiplomatie, ökologische Auflagen... Zum siebzigsten Jubiläum wird die spannende Geschichte der AIC in den Vitrinen der Galerie des Musée Ariana chronologisch nacherzählt.

VOCAZIONE

13.09.2022 – 19.03.2023

70 ANNI DI STORIA

L'Académie internationale de la Céramique (AIC) festeggia 70 anni. Fondata nel 1952 dal diplomatico francese Henri J. Reynaud presso il Musée Ariana, si è presto circondata dei maggiori specialisti del campo, delle maggiori istituzioni e dei più grandi artisti (Picasso, Fontana, Leach, Voulkos...).

Nel 1958 l'accademia è stata riconosciuta dall'UNESCO. Nel 1964 il suo nuovo presidente, Edgar Pelichet, ha fatto la scelta audace di puntare sull'arte contemporanea. I suoi successori Rudolf Schnyder, Tony Franks, Janet Mansfield, Jacques Kaufmann e Torbjorn Kvasbo hanno proseguito gli sforzi nel corso dei Congressi che si tengono ogni due anni in diversi luoghi del mondo e che si basano sull'idea dell'interculturalità e della fraternità attraverso il sapere.

L'AIC, che oggi conta 1010 membri ed è presente in 77 paesi, deve affrontare sfide sempre più numerose: dalla valorizzazione del lavoro dei suoi membri alla diplomazia culturale, passando per l'ecologia. Nelle dodici bacheche della galleria del Musée Ariana è presentata in ordine cronologico tutta la sua appassionante storia.